

Særskilt vedlegg til St prp. nr 10

(2001-2002)

**Revidert Konvensjon om opprettelse av Det europeiske frihandelsforbund
(EFTA) av 21. juni 2001**

Konsolidert versjon

VEDLEGG 9

Vedlegg H. Informasjonsprosedyre for tekniske forskrifter og regler for informasjonssamfunnstjenester (Art. 14)

Artikkel 1

I dette vedlegg gjelder følgende definisjoner:

«Produkt»: alle industriprodukter og landbruksprodukter, herunder fiskerivarer,

«Tjeneste»: enhver informasjonssamfunnstjeneste, det vil si enhver tjeneste som vanligvis ytes mot vederlag, over avstand, og som formidles elektronisk og på individuell anmodning fra en mottaker av tjenester. I denne definisjon menes med:

«over avstand»: en tjeneste som ytes uten at partene er til stede samtidig,

«formidlet elektronisk»: en tjeneste som sendes fra avsenderstedet og mottas på bestemmelsesstedet ved hjelp av utstyr for elektronisk behandling (herunder digital komprimering) og lagring av data, og som i sin helhet overføres, transporteres og mottas via tråd, radio, optiske midler eller andre elektromagnetiske midler,

«på individuell anmodning fra en mottaker av tjenester»: en tjeneste som ytes ved overføring av data på individuell anmodning.

Dette vedlegg får ikke anvendelse på:

kringkasting over radio,

fjernsynssendinger.

«Teknisk spesifikasjon»: spesifikasjon i et dokument som fastsetter hvilke krav det skal stilles til et produkts egenskaper, f.eks. med hensyn til kvalitetsnivå, yteevne, sikkerhet eller dimensjoner, herunder de spesifikasjoner som er aktuelle for produktet når det gjelder varebetegnelse, terminologi, symboler, prøving og prøvingsmetoder, emballasje, merking og etikettering, samt framgangsmåter for samsvarsvurdering. Termen «teknisk spesifikasjon» dekker dessuten produksjonsmetoder og -prosesser i forbindelse med

produkter beregnet på konsum og fôrvarer, samt legemidler og produksjonsmetoder og -prosesser i forbindelse med øvrige produkter når de har innvirkning på produktenes egenskaper.

«Annet krav»: krav som ikke er en teknisk spesifikasjon, pålagt et produkt særlig av hensyn til forbrukervern og miljøvern, og som vedrører dets livssyklus etter markedsføring, f.eks. vilkår for bruk, resirkulering, gjenbruk eller disponering når disse vilkårene kan påvirke produktets sammensetning eller egenskaper eller omsetningen av det i betydelig grad.

«Regel som gjelder tjenester»: et krav av generell art som gjelder tilgangen til tjenestevirksomhet nevnt i nr. 2 og yting av slike tjenester, særlig bestemmelser som gjelder tjenesteyteren, tjenestene og mottakeren av tjenester, unntatt regler som ikke er særlig rettet mot tjenestene definert i nevnte nummer. Dette vedlegg får ikke anvendelse på regler om telekommunikasjonstjenester. I dette nummer menes med «telekommunikasjonstjenester» tjenester som ytes helt eller delvis ved overføring og ruting av signaler i et telekommunikasjonsnett ved hjelp av telekommunikasjonsprosesser, med unntak av kringkasting over radio og fjernsyn. Dette vedlegg får ikke anvendelse på regler om finansielle tjenester, som investeringstjenester, forsikrings- og gjenforsikringstransaksjoner, banktjenester, transaksjoner i forbindelse med pensjonsfond og tjenester i forbindelse med termin- eller opsjonstransaksjoner. Med unntak av artikkel 2 nr. 3, får dette vedlegg ikke anvendelse på regler som vedtas av eller for regulerte markeder (investeringstjenester i forbindelse med verdipapirer) eller av eller for andre markeder eller organer som utfører oppgaver i forbindelse med oppgjør for slike markeder. Med henblikk på denne definisjon

anses en regel for å være særlig rettet mot informasjonssamfunnstjenester når det av begrunnelsen og ordlyden framgår at den i sin helhet eller i enkelte bestemmelser har som bestemt mål og formål å regulere disse tjenestene på en tydelig og målrettet måte,

anses en regel ikke for å være særlig rettet mot informasjonssamfunnstjenester dersom den gjelder disse tjenestene bare på en indirekte eller tilfeldig måte.

«Standard»: teknisk spesifikasjon som er godkjent av et anerkjent standardiseringsorgan for gjentatt eller stadig anvendelse, likevel slik at det ikke er obligatorisk å følge den, og som kommer inn under en av følgende kategorier:

internasjonal standard: standard som er vedtatt av en internasjonal standardiseringsorganisasjon og som er stilt til rådighet for offentligheten,

uropeisk standard: standard som er vedtatt av et europeisk standardiseringsorgan og som er stilt til rådighet for offentligheten,

nasjonal standard: standard som er vedtatt av et nasjonalt standardiseringsorgan og som er stilt til rådighet for offentligheten,

«Teknisk forskrift»: teknisk spesifikasjon eller et annet krav eller en regel som gjelder tjenester, herunder de relevante administrative bestemmelser som det er påbudt å overholde, rettslig eller faktisk, ved markedsføring, tjenesteyting, etableringen av en tjenesteyter eller bruk i en medlemsstat eller i en større del av denne stat, samt medlemsstatenes lover og forskrifter om forbud mot produksjon, import, markedsføring

eller bruk av et produkt, eller forbud mot yting eller bruk av en tjeneste eller mot etablering som tjenesteyter, med forbehold for bestemmelsene i artikkel 4 i dette vedlegg,

De tekniske forskrifter som det er påbudt å overholde, omfatter særlig:

en medlemsstats lover eller forskrifter som enten henviser til tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller regler som gjelder tjenester, eller til fagkodekser eller kodekser for god praksis, som igjen henviser til tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller til regler som gjelder tjenester, og overholdelse av disse antas å sikre samsvar med de krav som er fastsatt i nevnte lover eller forskrifter,

frivillige avtaler der de offentlige myndigheter er avtalepart, og som i allmennhetens interesse tar sikte på å overholde tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller regler som gjelder tjenester, bortsett fra anbudsgrunnlag ved offentlige anskaffelser,

tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller regler som gjelder tjenester, som er knyttet til skattemessige eller finansielle tiltak som påvirker forbruket av produkter eller tjenester ved å oppmuntre til overholdelse av disse tekniske spesifikasjonene eller andre krav eller regler som gjelder tjenester; tekniske spesifikasjoner eller krav eller regler som gjelder tjenester knyttet til nasjonale trygdesystemer, er ikke omfattet. Dette omfatter tekniske forskrifter som er fastsatt av myndigheter utpekt av medlemsstatene og som er oppført på en liste, som skal utarbeides av Rådet før dette vedlegg trer i kraft. Listen skal endres etter samme framgangsmåte.

«Forslag til teknisk forskrift»: teksten i en teknisk spesifikasjon eller et annet krav eller i en regel som gjelder tjenester, herunder administrative bestemmelser, utformet i den hensikt å fastsette den som teknisk forskrift, eller for i siste instans å få den fastsatt som teknisk forskrift, og denne teksten er på et forberedende stadium eller det kan fremdeles gjøres vesentlige endringer i den. Dette vedlegg får ikke anvendelse på de tiltak som medlemsstatene anser som nødvendige for å sikre vern av personer, særlig arbeidstakere, når produkter blir brukt, forutsatt at slike tiltak ikke berører produktene.

Artikkel 2

Med forbehold for artikkel 4, skal medlemsstatene umiddelbart oversende Rådet alle forslag til tekniske forskrifter, unntatt når en slik teknisk forskrift bare er en uavkortet gjengivelse av en internasjonal eller europeisk standard, der det i så fall er tilstrekkelig med opplysninger om den aktuelle standard; de skal også gi Rådet en kort melding om grunnene til at det er nødvendig å innføre en slik teknisk forskrift, dersom dette ikke allerede framgår av forslaget.

Underretningen skal inneholde den uavkortede teksten til forslaget til teknisk forskrift, både på originalspråket og i en fullstendig oversettelse eller et sammendrag på engelsk,

Medlemsstatene skal om nødvendig samtidig oversende teksten til de lover og forskrifter som hovedsakelig og direkte ligger til grunn, dersom det er nødvendig å kjenne en slik tekst for å kunne vurdere rekkevidden av forslaget til teknisk forskrift, dersom den ikke har blitt oversendt i en tidligere melding.

Medlemsstatene skal oversende en ny melding på de ovennevnte vilkår dersom de foretar vesentlige endringer i forslaget til forskrift, som fører til en endring av virkeområdet, en avkorting av den opprinnelig fastsatte tidsplan for

gjennomføringen, en tilføyelse av spesifikasjoner eller krav, eller en innstramming av disse.

Dersom et forslag til teknisk forskrift særlig tar sikte på å begrense markedsføringen eller anvendelsen av et kjemisk stoff, preparat eller produkt av hensyn til folkehelsen eller vern av forbrukerne eller miljøet, skal medlemsstatene dessuten oversende et sammendrag av, eller henvisninger til, de relevante opplysninger om det aktuelle stoff, preparat eller produkt og om kjente erstatningsprodukter som finnes på markedet, i det omfang disse opplysningene er tilgjengelige, og angi hvilke virkninger tiltaket forventes å ha på folkehelsen, vernet av forbrukerne og miljøet, sammen med en risikovurdering, som der det er hensiktsmessig foretas i samsvar med de generelle prinsippene for risikovurdering av nye og eksisterende kjemiske stoffer,

Rådet skal umiddelbart underrette de øvrige medlemsstatene om forslaget til teknisk forskrift og alle andre dokumenter som den har fått tilsendt; det kan også framlegge forslaget til uttalelse for komiteen nevnt i artikkel 5 (heretter kalt Komiteen), og om nødvendig, for den kompetente komité på det aktuelle området,

Med hensyn til tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller regler som gjelder tjenester nevnt i artikkel 1 nr. 7 annet ledd tredje strekpunkt, kan medlemsstatenes utførlige kommentarer eller uttalelser bare berøre aspekter som eventuelt utgjør en handelshindring eller, med hensyn til regler som gjelder tjenester, en hindring for fri bevegelse for tjenester eller etableringsadgang for tjenesteytere, og ikke tiltakets skattemessige eller finansielle sider.

Medlemsstatene kan gi kommentarer til den medlemsstat som har framlagt et forslag til tekniske forskrifter. Medlemsstaten skal, så langt det er mulig, ta hensyn til dem i den videre forberedelse av forskriften.

Medlemsstatene skal omgående oversende Rådet den endelige teksten til en teknisk forskrift.

Opplysninger gitt i henhold til denne artikkel skal ikke være fortrolige, med mindre medlemsstaten som har gitt melding uttrykkelig anmoder om det. Enhver slik anmodning skal være begrunnet. I tilfeller der en slik anmodning framsettes, kan Komiteen og de nasjonale myndigheter, forutsatt at de nødvendige forholdsregler er tatt, søke en sakkyndig uttalelse fra fysiske eller juridiske personer i den private sektor.

Artikkel 3

Medlemsstatene skal utsette vedtakelsen av et forslag til teknisk forskrift i tre måneder fra dagen Rådet mottar meldingen nevnt i artikkel 2 nr. 1.

Medlemsstatene skal utsette:

vedtakelsen av et forslag til teknisk forskrift i form av en frivillig avtale, som fastlagt i artikkel 1 nr. 7 annet strekpunkt, i fire måneder,

vedtakelsen av enhver regel som gjelder tjenester, i fire måneder,

vedtakelsen av alle andre forslag til tekniske forskrifter, i seks måneder,

regnet fra den dato Rådet mottar meldingen nevnt i artikkel 2 nr. 1, dersom en annen medlemsstat innen tre måneder etter denne dato avgir en utførlig uttalelse om at det planlagte tiltak kan skape hindringer for det frie varebytte eller fri bevegelse for tjenester eller etableringsadgang for tjenesteytere innenfor Forbundets område.

Med hensyn til forslag til regler som gjelder tjenester kan medlemsstatenes utførlige uttalelser ikke berøre kulturpolitiske tiltak, særlig på det audiovisuelle området, som en medlemsstat måtte vedta i samsvar med sine internasjonale forpliktelser, idet de tar hensyn til sitt språklige mangfold, nasjonale og regionale særtrekk samt sin kulturarv.

Den berørte medlemsstat skal avlegge rapport til Rådet om hvordan den har til hensikt å følge opp slike utførlige uttalelser.

Med hensyn til regler som gjelder tjenester, skal den berørte medlemsstat eventuelt oppgi årsakene til at det ikke kan tas hensyn til de utførlige uttalelsene.

Nr. 1 og 2 får ikke anvendelse når en medlemsstat:

av presserende årsaker som skyldes en alvorlig og uforutsigbar situasjon, i forbindelse med vern av menneskers eller dyrs helse, vern av plantelivet eller opprettholdelse av sikkerheten, og for regler som gjelder tjenester også den offentlige orden og særlig vern av mindreårige, må forberede tekniske forskrifter på meget kort varsel for å vedta og innføre dem umiddelbart, uten at konsultasjon er mulig, eller

av presserende årsaker som skyldes en alvorlig og uforutsigbar situasjon, i forbindelse med vern av det økonomiske systems sikkerhet og integritet, og særlig vern av innskyttere, investorer og forsikrede, umiddelbart må vedta og iverksette regler om finansielle tjenester.

Medlemsstaten skal i meldingen nevnt i artikkel 2, angi grunnene som gjør det nødvendig med en hurtig innføring av de aktuelle tiltakene. Begrunnelsen for hastetiltak skal være utførlig og tydelig forklart med særlig vekt på uforutsigbarheten og alvorlighetsgraden ved den faren de berørte myndigheter står overfor, samt på den absolutte nødvendigheten av å treffe umiddelbart tiltak for å rette opp situasjonen. Komiteen skal uttale seg om meldingen så snart som mulig. Den skal treffe egnede tiltak i tilfeller der denne framgangsmåten blir misbrukt.

Artikkel 4

Artikkel 2 og 3 får ikke anvendelse på medlemsstatenes lover og forskrifter eller på frivillige avtaler, dersom medlemsstatene dermed oppfyller forpliktelser som følger av internasjonale avtaler som fører til vedtakelse av felles tekniske spesifikasjoner eller regler som gjelder tjenester.

Artikkel 3 får ikke anvendelse på medlemsstatenes lover og forskrifter som tar sikte på forbud mot produksjon, forutsatt at de ikke hindrer det frie varebytte.

Artikkel 3 får ikke anvendelse på de tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller regler som gjelder tjenester nevnt i artikkel 1 nr. 7 tredje strekpunkt.

Artikkel 5

Rådet skal opprette en komité som skal være ansvarlig for forvaltningen og den forskriftsmessige anvendelsen av dette vedlegg.

Komiteen skal for dette formål fremsette anbefalinger.

Komiteen kan særlig anbefale Rådet å endre bestemmelsene i dette vedlegg.

Komiteen skal møte i en særlig sammensetning for å behandle spørsmål om informasjonssamfunnstjenester.